

DOSSIER DE PRESSE PRINTEMPS DES LIBERTÉS



Des mots pour résister

du 19 au 26 avril 2026

3ème édition

PRINTEMPS DES LIBERTÉS
Des mots pour résister
DU 19 AU 26 AVRIL 2026

Fadhma N'soumer
CINÉMA
19 AVRIL 15h00
LE TRIANON

VERNISSAGE EXPOSITION
20 AVRIL 18h30
ASSOCIATION DE CULTURE BERBÈRE

RÉSISTANCES POÉTIQUES
22 AVRIL 18h30
Les HAUTS de BELLEVILLE

BEN MOHAMED BENOÎT HAMELIN
23 AVRIL 18h30
CARRÉ DE BAUDOUIN

HOMMAGE
25 AVRIL 11h00
SQUARE IDIR

CONCERT
26 AVRIL 15h00
SABARET SAUVAGE

vingt PARIS Le Centre Mgaali LE VICQ D'AZIR RESTAURANT COUSCOUS L'ATLANTIDE ATAN

info : acbparis.org - contact@acbparis.org - 01 43 58 23 25

Association de Culture Berbère - Paris
01 43 58 23 25 - contact@acbparis.org

WWW.ACBPARIS.ORG



QUI SOMMES-NOUS ?



*En 2024, pour célébrer les
mobilisations des Printemps
berbères d'avril 80 et d'avril 2001,
l'ACB crée le Printemps des Libertés*



L'Association de Culture Berbère (ACB) est une association socioculturelle reconnue d'intérêt général et Espace de Vie Sociale (EVS), implantée au cœur du quartier populaire de Belleville-Ménilmontant.

Depuis 1979, elle a pour vocation de promouvoir la culture berbère, de soutenir la citoyenneté, l'accès aux droits et à l'éducation, l'égalité femme-homme mais aussi de réduire les inégalités sociales par des actions locales.

En 2024, pour célébrer les mobilisations des Printemps berbères d'avril 80 et d'avril 2001, l'ACB crée le Printemps des Libertés.

PRINTEMPS DES LIBERTÉS

Des mots pour résister

3ème édition
DU 19 AU 26 AVRIL 2026



CHAQUE LANGUE
PORTE UNE FAÇON
D'HABITER LE MONDE ...

Kabyle, breton, basque, wolof, yiddish... chaque langue porte une façon d'habiter le monde, de le penser et peut-être de le transformer. Pourtant, des milliers d'idiomes, porteurs de cultures et de mémoires, sont aujourd'hui menacés et certains en voie de disparition. Face à cette urgence, souvent silencieuse, l'édition 2026 du Printemps des Libertés (PdL) est un plaidoyer pour la préservation, la célébration et la transmission de ce patrimoine immatériel, un acte de résistance joyeuse face à l'uniformisation et une invitation à cultiver la polyphonie du monde.

« C'est une terrible chose que la querelle des couleurs » disait déjà le poète Ahmed Azeggagh.

Cette édition du PdL - « Des mots pour résister » - entend justement célébrer les mots des poètes, à commencer par ceux de Ben Mohamed. Ces mots participent de la construction de sociétés plus ouvertes, plus sensibles et plus libres. Plus fraternelles aussi. La poésie est « substance de vie » dit Edgar Morin. Elle est résistance. « Les mots semblent innocents / mais le bruit qu'ils font en tombant » écrit Estelle Fenzly.



Le poète Ben Mohamed sera l'invité d'honneur de l'édition 2026 du PdL.

A travers une exposition, des rencontres et récitals, nous tenterons de nous inspirer - et de partager - une œuvre poétique qui fait du mot un outil de vigilance et de dignité.

LE PRINTEMPS DES LIBERTÉS



Trois moments forts des deux premières éditions du Printemps des Libertés

*Un rendez-vous
culturel et citoyen*

Depuis 2024, le Printemps des Libertés (PdL) est un rendez-vous culturel et citoyen annuel célébrant les luttes pour la liberté, les droits humains et la diversité des expressions culturelles.

Né pour commémorer les Printemps berbères, les mouvements populaires d'avril 1980 et d'avril 2001, et leurs aspirations à la liberté démocratique et culturelle, cet événement vise à promouvoir la créativité amazighe et à favoriser le dialogue interculturel, tout en questionnant des enjeux contemporains comme la laïcité, la solidarité, la dignité humaine et l'égalité des droits. À travers ce « Printemps », l'ACB affirme sa volonté de faire société autrement : en rapprochant les cultures, en valorisant des mémoires plurales et en soutenant des expressions artistiques qui participent à une compréhension collective des libertés.

LES OBJECTIFS DU PRINTEMPS DES LIBERTÉS

OBJECTIFS CULTURELS

- Promouvoir la culture berbère et la diversité culturelle.
- Valoriser la création culturelle comme vecteur d'émancipation.
- Offrir au plus grand nombre un accès gratuit à la culture.

OBJECTIFS CITOYENS

- Sensibiliser au respect des libertés fondamentales.
- Encourager l'engagement autour des valeurs républicaines et des droits humains.
- Favoriser le dialogue citoyen.
- Faire de la culture et des langues maternelles un élément de lien social.

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT LOCAL

- Offrir aux habitant.e.s un espace d'expression et de reconnaissance.
- Rassembler les publics dans leurs diversités culturelles, sociales et générationnelles.
- Soutenir les acteurs associatifs et économiques et renforcer les partenariats.

PROGRAMME PRINTEMPS DES LIBERTÉS



PROJECTION DE
Fadhma N'Soumer
Un film de Belkacem Hadjadj

**Dimanche
19 AVRIL à 15h00**

La projection sera suivie d'un débat avec
Ben Mohamed, le dialoguiste du film
et Belkacem Hadjadj (sous réserve)

Le traiteur l'Atlantide
vous propose ses pâtisseries
à un tarif préférentiel

LE TRIANON
2 Place Carnot
93230 Romainville

4€
2.50€
pour les adhérents

acbparis.org
contact@acbparis.org
01 43 58 23 25

PROJECTION DU FILM *FADHMA N'SOUMER* *Femme, langue, résistance.*

Avec *Fadma N'Soumer*, le réalisateur Belkacem Hadjadj signe une œuvre contemporaine, où la langue et la figure féminine deviennent des lieux de résistance et de réinvention. Le film se distingue par le travail poétique et politique de la langue, porté par les textes du poète Ben Mohamed. Figure majeure de la résistance algérienne du XIX^e siècle, Fadma N'Soumer est ici représentée comme une héroïne moderne. Elle incarne une émancipation par l'action, la pensée et la parole, affirmant sa voix face à la domination coloniale et patriarcale.

En présence de Ben Mohamed, de Belkacem Hadjadj

Cinéma le Trianon, 2 place Carnot, 93230 Romainville
Dimanche 19 avril à 15h00 - 4 € - 2,50 € pour les adhérents de l'ACB

PROGRAMME PRINTEMPS DES LIBERTÉS



Le poète Ben Mohamed

Photo Pierre Durand

Soirée d'ouverture et vernissage

Ben Mohamed en poésie

Vernissage de *Ben Mohamed en poésie*, une exposition de plus de vingt poèmes en kabyle et en français. Lectures, performances et échanges autour de la poésie et de la transmission culturelle.

En présence de Ben Mohamed.



ACB, 37 bis rue des Maronites, 75020 Paris

Lundi 20 avril à partir de 18h30

Gratuit



Rouda

Café poétique

Un café, des voix, des langues

Des poètes et personnalités engagées - kabyle (Ben Mohamed), breton (Gaël Billien) et occitan (Laurent Cavalié), rejoints par un slameur (Rouda) - se retrouvent pour un café poétique placé sous le signe de la résistance.

La poésie circule, portée par des langues dites parfois minoritaires, mais puissantes et nécessaires. Les voix se répondent, se croisent, s'écoulent, affirmant que la diversité est une richesse et que la poésie est un geste profondément humain et politique.



MJC des Hauts de Belleville

43 rue du Borrégo 75020 Paris

Mercredi 22 avril à 18h30 - Gratuit

PROGRAMME PRINTEMPS DES LIBERTÉS

Récital Ben Mohamed *Des mots pour résister*

Une soirée autour et avec le poète Ben Mohamed.

Ce récital est une invitation à écouter la poésie comme un acte essentiel. Ben Mohamed dira ses poèmes en kabyle, son complice le comédien Benoît Hamelin les portera en français. La parole de Ben Mohamed refuse le silence. Elle se tient droite face à l'effacement, à l'oubli, à la domination des langues et des récits uniques. Résister, pour Ben Mohamed ne signifie pas s'opposer par la force, mais nommer, transmettre, dire encore, malgré tout.

Animation musicale : Hakim Hamadouche

Modérateur : Arezki Metref



Benoît Hamelin et Ben Mohamed aux 40 ans de l'ACB



Carré de Baudoin, 121, rue de Ménilmontant, 75020 Paris

Judi 23 avril à partir de 18h30

Gratuit



Idir *Une mémoire vivante*

Depuis l'inauguration du Square Idir en 2024, le Printemps des libertés rend hommage au chanteur Idir dont l'œuvre a fait connaître la langue et la culture amazighes tout en portant des valeurs universelles. Célébrer Idir, c'est inscrire son message dans le quotidien, dans un lieu de vie, de rencontre et de partage. C'est faire le choix d'une mémoire vivante, tournée vers l'avenir.

Cette année, l'ACB et l'association d'Ath Yenni (le village d'Idir) s'associeront pour, ensemble, célébrer l'artiste.



Square Idir, 75020 Paris. Au niveau du 69 rue de Ménilmontant.

Samedi 25 avril à partir de 11h00



CONCERT

Des mots pour résister

PRINTEMPS DES LIBERTÉS
Des mots pour résister



ALI AMRAN

CABARET SAUVAGE
PARIS - LA VILLETTE

Dimanche 26 AVRIL 2026 15h00
Ouverture des portes



Ben Mohamed



Azal Belkadi



Trio Amzeri

Des mots pour résister est un concert-manifeste où la poésie et la musique deviennent actes de transmission, de dignité et de liberté. Sur la scène du **Cabaret Sauvage**, les langues ne sont ni fragiles ni marginales : elles sont vivantes, puissantes, créatrices. Des mots de **Ben Mohamed** portés par la voix de **Zahia Bel** aux chants kabyles d'**Azal Belkadi**, du répertoire breton et gascon du **Trio Amzeri** au rock d'**Ali Amran**, chaque voix rappelle que dire, chanter, poétiser dans sa langue est une forme de résistance.



Cabaret Sauvage, Paris
Dimanche 26 avril à 15H00
35 € - Adhérents ACB : 27 €

A V E C N O S P A R T E N A I R E S

vingt
MAIRIE DU



ALI AMRAN

LA RÉSISTANCE POÉTIQUE

Les chansons d'Ali Amran mêlent la force du rock, l'énergie folk et la profondeur de la poésie kabyle. Elles parlent d'identité sans enfermement, de liberté sans naïveté, de dignité sans colère vaine. Sa voix porte les mots de la Kabylie contemporaine — ses blessures, ses espoirs, ses combats — tout en les ouvrant à l'universel. Chez Ali Amran, la résistance poétique n'est ni nostalgie ni repli. Elle est un acte de création.



Ali Amran



Ben Mohamed

BEN MOHAMED - ZAHIA BEL

UNE POÉSIE DE VIGILANCE ET DE DIGNITÉ

Zahia Bel interprètera quatre chansons écrites par Ben Mohamed. Dire dans sa langue, dire depuis sa langue, est, pour Ben comme pour Zahia, un acte politique fort : affirmer une existence, refuser l'effacement, défendre la pluralité des voix. La poésie de Ben Mohamed fait du mot un outil de vigilance et de dignité, rappelant que tant que les langues vivent, les peuples résistent.

AZAL BELKADI

L'ÉMOTION AU SERVICE D'UNE MÉMOIRE VIVANTE

Azal Belkadi est un chanteur lyrique kabyle, mais aussi artiste peintre, styliste, créateur de costumes et de bijoux berbères. Il exprime son amour pour la culture kabyle et amazighe à travers des chants traditionnels et anciens, qu'il revisite de façon lyrique et expressive de sa voix puissante et émotive.



Azal Belkadi



Trio Amzeri

LE TRIO AMZERI

LA RENCONTRE DE LA GASCogne ET DE LA BRETAGNE

Le trio Amzeri (qui signifie "prendre son temps" en breton) s'est constitué autour d'Enora de Parscau (chant) et d'Arnaud Bibonne (chant et boha, cornemuse traditionnelle des Landes), avant d'être rejoint par Patrick Boileau (percussions). Le trio explore une fusion musicale entre traditions bretonnes et gasconnes, mêlant chants et instruments populaires.

ÉDITIONS 24/25 PRINTEMPS DES LIBERTÉS



2024

La première édition célébrait la liberté et la mémoire des Printemps berbères, avec une programmation mêlant cinéma, expositions, conférences, ateliers et rencontres littéraires. Temps forts : l'inauguration du Square Idir, en présence de Tanina Cheriet, des rencontres avec Aurélien Barrau, Hakim Arezki, Salma Boukir, Ali Guenoun et un large panorama de la création cinématographique amazighe.

2025

La deuxième édition a exploré le thème des « Échos laïcs », croisant laïcité kabyle et laïcité française. Les débats, projections et événements ont affirmé la vocation du festival à conjuguer héritage culturel et enjeux contemporains. Temps forts : des rencontres avec Said Sadi, Alain Seksig, Martine Cerf, Chalah Chafiq, Hanifa Cherifi, Marc Large, les projections des films de Mouloud Aït Liotna et de Lidia Leber Terki.



Les affiches d'Azal Belkadi pour les deux premiers Printemps des Libertés

CONTACT

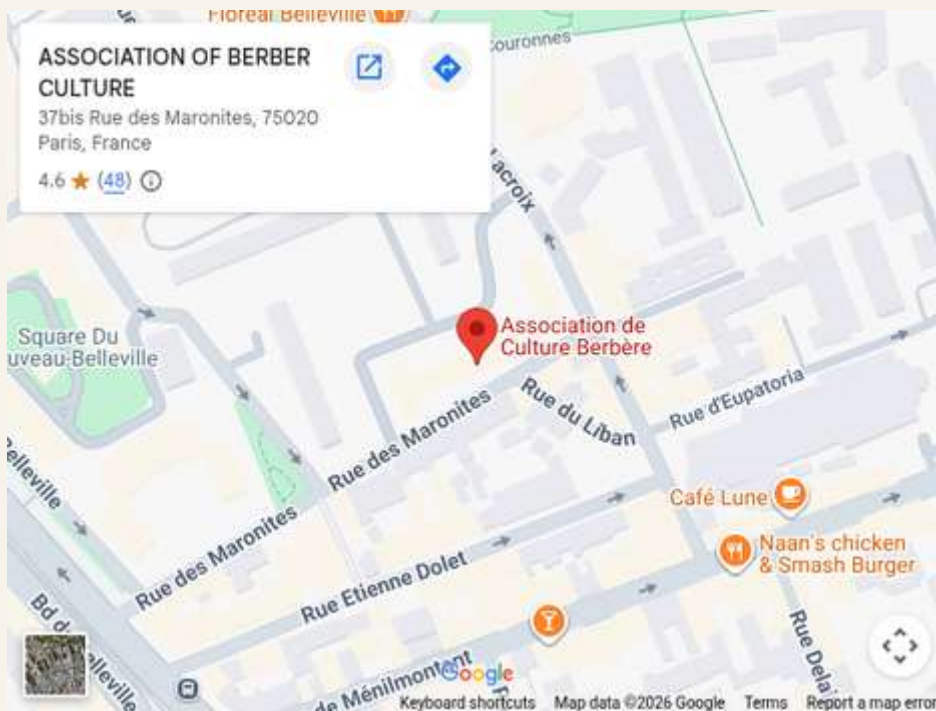
Association de Culture Berbère

37 bis rue des Maronites 75020 Paris

contact@acbparis.org

01 43 58 23 25

acbparis.org



[instagram.com/acbparis](https://www.instagram.com/acbparis)



[facebook.com/acbparis](https://www.facebook.com/acbparis)



[youtube.com/@ACBparis](https://www.youtube.com/@ACBparis)



NOUS SUIVRE





SOUTENIR PRINTEMPS DES LIBERTÉS

POURQUOI DEVENIR PARTENAIRE DU PRINTEMPS DES LIBERTÉS ?

Dédié aux libertés fondamentales et à la diversité culturelle, le Printemps des Libertés est un événement culturel et citoyen qui s'inscrit dans la dynamique économique et sociale du 20^e arrondissement.

DEVENIR PARTENAIRE, C'EST :

- **Soutenir** un projet fédérateur, responsable et engagé, visible sur le territoire parisien.
- **S'engager** aux côtés d'un acteur associatif reconnu.
- **Contribuer** à une programmation exigeante, accessible et gratuite.
- **Disposer** d'une présence visible et d'un ancrage dans la vie du quartier.
- **Bénéficier** d'un cadre propice aux rencontres entre entrepreneurs, acteurs culturels et institutionnels.

ILS NOUS SOUTIENNENT

Mairie du XX^e arrondissement de Paris

Mairie de Paris

Carré de Baudoin

Le Cabaret Sauvage - Merci à Meziane Azaïche et ses équipes !

MJC des Hauts de Belleville

Cinéma Le Trianon

Association At Yenni

Moali Bijoux

La Table de Yemma - 115 bd de Ménilmontant 75020 Paris

Restaurant Le Vicq d'Azir - 21 rue Vicq d'Azir 75010 Paris

La Cantine des Hommes Libres - 6 rue des Maronites 75020 Paris

L'Atlantide - Traiteur de Houria Hamici

traiteur.atlantide@gmail.com - 0673075156

Kohesio - Kamel Aggoun (réalisation graphique)

NOUS SOUTENIR



VOTRE DON

-66 %
particuliers



-60 %
entreprises

RÉDUCTION / CRÉDIT D'IMPÔT

